

گنجینه سوال رایگان  
+ پاسخ تشریحی

یاوران دانش



راه های ارتباطی با ما:

[www.Dyavari.com](http://www.Dyavari.com)

۰۲۱-۷۶۷۰۳۸۵۸

۰۹۱۲-۳۴ ۹۴ ۱۳۴





۱- عین الخطأ في بناء المجهول:

- (۱) استرجع التلميذ الكتاب مني ← استرجع الكتاب مني!
- (۲) أطلق الأمير الأسير بالرافة ← أطلق الأسير بالرافة!
- (۳) حير نزول الأسماك الناس سنوات طويلة ← حير الناس سنوات طويلة!
- (۴) يجذب هذا الأثر الجميل السائحين من كل العالم ← يجذب السائحين من كل العالم!

۲- عین الصحيح في بناء المجهول:

- (۱) عوّض البائع اللباس لي أمس ← عوّض اللباس لي أمس!
- (۲) أغلق التلميذ باب الصف بهدوء ← أغلق باب الصف بهدوء!
- (۳) يرشد الشرطي المواطنين في الشوارع ← يرشد المواطنين في الشوارع!
- (۴) يستعمل رُكّاب السيارات حزام الأمان للسلامة ← يستعمل حزام الأمان للسلامة!

۳- عین الخطأ:

- (۱) تُسمّى كلّ مادّة قابلة للاشتعال الوقود، الذي يستخدمه الإنسان للطبخ أكثر: هر مادّه قابل اشتعالی را سوخت می‌نامیم، و انسان آن را بیشتر برای پختن بکار می‌برد،
- (۲) نحن ننتفع اليوم بالطاقة الكهربائية و الطاقة الشمسية كالوقود: امروزه ما از انرژی الکتریکی و انرژی خورشیدی بعنوان سوخت بهره‌مند می‌شویم،
- (۳) و لايزال الإنسان يكشف ما يُسهّل شؤون حياته: و انسان همواره آنچه که امور زندگیش را آسان می‌کند کشف می‌کند،
- (۴) فليس بعيداً أن نجد طاقاتٍ أخرى تصبح مصدراً حديثاً: پس بعید نیست که انرژیهای دیگری را بیابیم که منبع جدیدی بشوند!

۴- «تبتدئ المدرسة بتعليم الكتب، ولكن الحياة تبدأ بالامتحان ثم تُدرّس الدروس!» عین الترجمة الصحيحة:

- (۱) مدرسه را باید گرفتن کتابها شروع می‌کنند، اما زندگیمان با امتحان شروع شده سپس درسها داده می‌شوند!
- (۲) مدرسه با یاد دادن کتابها شروع شده، اما ما در زندگی امتحان را آغاز می‌کنیم سپس درسها داده می‌شوند!
- (۳) مدرسه را با آموختن کتابها شروع می‌کنیم، ولی زندگی با امتحان شروع می‌شود سپس درسها را می‌دهد!
- (۴) مدرسه با آموزش کتابها شروع می‌شود، ولی زندگی با امتحان آغاز می‌کند سپس درسها را می‌دهد!

۵- عین نائب الفاعل من الأعداد:

- (۱) ما يُزرع في الدنيا مرة واحدة يُمكن أن يُحصَد عشر مرّات!
- (۲) اشترك في السباق العلميّ مائة طالب و نجح سبعة طلاب منهم!
- (۳) تُشاهد مئات المصاييح الملوّنة في أعماق البحر خلقت للظلام!
- (۴) قد ألف عدد من كتب علم اللغة يضمّ آلاف الكلمات الفارسيّة المعرّبة!





۶- عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي الْبِنَاءِ لِلْمَجْهُولِ (حَسَبِ الْمَعْنَى):

«اِسْتَحْدَمَ النَّاسُ النَّفْطَ فِي الصَّنَاعَةِ وَ ابْتَعَدَتِ الْأَرْضُ مِنَ السَّلَامَةِ بِاِكْثَارِهِمْ فِي الْاِسْتِفَادَةِ مِنْهُ وَ حَيْثُ يُهْدَدُونَ الْبَيْتَةَ وَ تَتَعَرَّضُ الْحَيَاةُ لِلْمَوْتِ»

- (۱) اِسْتَحْدَمَ النَّاسُ  
(۲) اُبْتَعَدَ مِنَ السَّلَامَةِ ...  
(۳) ... وَ حَيْثُ تُهْدَدُ الْبَيْتَةُ  
(۴) ... تُتَعَرَّضُ لِلْمَوْتِ

«بانک سوال موسسه یاوران دانش»

۷- عَيْنَ الصَّحِيحِ لِلْفَرَائِغَاتِ:

- «دِرَاسَةُ نَفَقَةِ نَقْلِ النَّفْطِ مَهْمَةٌ، قَدْ تُسْتَحْدَمُ آلَاتٌ تَسْتَغْرِقُ وَقْتًا أَقْلًا وَ هِيَ أَرْخَصُ!»  
..... هَزِينَةُ يَ انْتِقَالَ نَفْتٍ مَهْمٌ اسْت، گاهی وسائلی ..... که وقت کمتری می گیرد و ..... است!  
(۱) برآورد / به کار می بریم / ارزان  
(۲) بررسی / به کار برده می شود / ارزان تر  
(۳) تحقیق کردن / به کار می بریم / ارزان تر  
(۴) مطالعه کردن / به کار می برد / ارزان

۸- عَيْنَ مَا لَيْسَ فِيهِ نَائِبُ الْفَاعِلِ:

- (۱) النُّعْمُ تَضِيْعٌ اِنْ لَا يَعْرِفُ طَرِيقَ اسْتِعْمَالِهَا الصَّحِيحُ!  
(۲) يَرْزُقُ النَّاسَ فَرَحِيْنَ وَلَكِنَّهُمْ يَنْسَوْنَ رَازِقَهُمْ بِسُرْعَةٍ!  
(۳) مَنْ يَقْتُلُ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لَهُ مَقَامًا وَ حَقًّا مَعْلُومًا!  
(۴) عَلَيْهِ اَنْ يَبِيْعَ فَوَاكِهَ بَسْتَانِهِ بِسَعَرٍ مَّنَاسِبٍ قَبْلَ نِهَآيَةِ الْفَصْلِ!

۹- عَيْنَ نَائِبِ الْفَاعِلِ لَيْسَ جَمْعُ تَكْسِيرِ:

- (۱) تَمَرَّرَ اَفْوَاهُنَا عِنْدَمَا يُصِيبُنَا الزَّكَامُ اِصَابَةً!  
(۲) اِنْ مَلِئْتَ قُلُوبُنَا اِيْمَانًا لَا تَدْخُلُ الدُّنُوبُ فِيهَا!  
(۳) تُؤَكِّدُ ظَوَاهِرُ الطَّبِيعَةِ الْكَثِيرَةِ اَنَّ الْعَالَمَ مَا خَلَقَ عِبْثًا!  
(۴) قَالَ الطَّبِيبُ تَعَدَّ الْأَصْوَاتُ الْمَرْتَفَعَةَ تَهْدِيدًا لِسَمْعِنَا!

۱۰- «اِنْ لَمْ يَكُنْ أَيْ خَطَرٌ وَ صَعُوبَةٌ فِي اسْتِخْرَاجِ النَّفْطِ لَقَدْ أَصْبَحَ سَعْرُهُ رَخِيصًا جَدًّا!»:

- (۱) اگر هیچ گونه خطر و سختی در استخراج نفت نباشد بهای آن بسیار ارزان می شود!  
(۲) چنانچه هیچ خطر و سختی در استخراج نفت نباشد قیمتش خیلی پایین تر می آید!  
(۳) اگر هیچ خطر و سختی در خارج کردن نفت نبود قیمت آن خیلی ارزان تر می شد!  
(۴) چنانچه هیچ گونه خطر و سختی ای در خارج کردن نفت نبود بهایش بسیار پایین می آمد!

۱۱- عَيْنَ الْفِعْلِ مَجْهُولًا (بِالنَّظَرِ إِلَى الْمَعْنَى):

- (۱) أُرِيدَ اَنْ تُخْبِرَ صَدِيقَكَ اَنْ لِحْظَةَ الْلِقَاءِ قَرِيبَةً!  
(۲) لَا تُسَمِّحْ اَنْ يَتْرَكَ احْتِرَامَ الْفُقَرَاءِ بِسَبَبِ فَقْرِهِمْ!  
(۳) كَيْفَ يُمَكِّنُ اَنْ لَا نَكْرَمُ مَنْ يَبْسُطُ لَنَا وَجْهَهُ دَائِمًا!  
(۴) اُكْرِمَ مَعْلَمِي بِاطَاعَتِهِ وَ هُوَ يَمْنَحُ لِي مَا عِنْدَهُ مِنَ الْعِلْمِ!





۱۲- «إن كان بئر النفط في الطبقات الصخرية يستغرق استخراجُه وقتاً طويلاً!» عین الترجمة الصحيحة:

- (۱) چاه نفت اگر در طبقات سنگی باشد استخراجش وقت زیادی می‌گیرد!
- (۲) چاه نفت هرگاه در طبقه‌هایی از سنگ بود استخراج آن وقت زیادی می‌گرفت!
- (۳) هرگاه چاه نفت در طبقاتی از سنگ‌ها باشد خارج کردن نفتش زمان زیاد خواهد گرفت!
- (۴) اگر چاه نفت در طبقه‌های سنگی بوده باشد خارج کردن نفت آن وقت زیادی می‌گیرد!

۱۳- عین الخطأ في المبني للمجهول:

- (۱) لا تنظر النفس العبوس جمال الطبيعة ← لا يُنظر جمال الطبيعة!
- (۲) ملأ الظالمون الأرض بالظلم و الجور ← ملئ الأرض بالظلم و الجور!
- (۳) تُدرّس المعلمة الطالبتين اللتين تسعيان بجدّ ← تُدرّس الطالبتان اللتان تسعيان بجدّ!
- (۴) لا تطلب الأستاذة الواجبات الدراسية إلا قدر الاستطاعة ← لا تُطلب الواجبات الدراسية إلا قدر الاستطاعة!

۱۴- عین الخطأ:

- (۱) لا يُنصّر المجرمون عند مواطنينا: نزد هموطنان ما مجرمان یاری نمی‌شوند!
- (۲) ذئب حيّة الصحرا يُعدّ وسيلة للصيّد: دم مار صحرا وسیله‌ای برای شکار بشمار می‌آید!
- (۳) تُحرق رؤوسنا تحت أشعة الشمس المُستعرة: سرهایمان زیر اشعه‌ی خورشید سوزان می‌سوزد!
- (۴) تُنتج أشياء في المصانع نحتاج إليها: در کارخانه‌ها چیزهایی تولید می‌شود که به آنها نیاز داریم!

۱۵- عین ما فيه المبني للمجهول أكثر:

- (۱) أخبرنا أنّ البحر في هذا اليوم هائج فلم نذهب هناك للصيّد!
- (۲) انشدت قصائد في مدح معلّمنا الذي استشهد في ساحة الجهاد!
- (۳) منعت هذه التلميذة من الذهاب إلى المدرسة لأنّها مرضت شديداً!
- (۴) يُخصّص مقدار من فواكه الحديقة للفقراء الذين يسكنون أطرافها!